



BOSCH



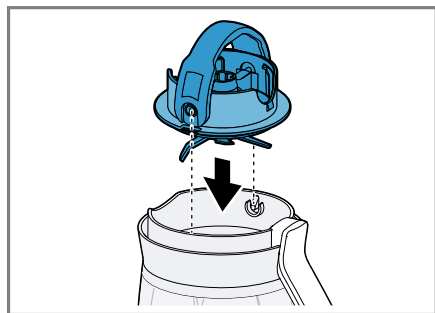
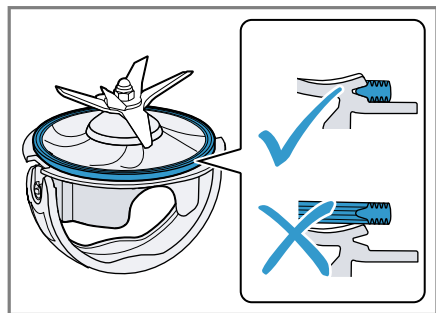
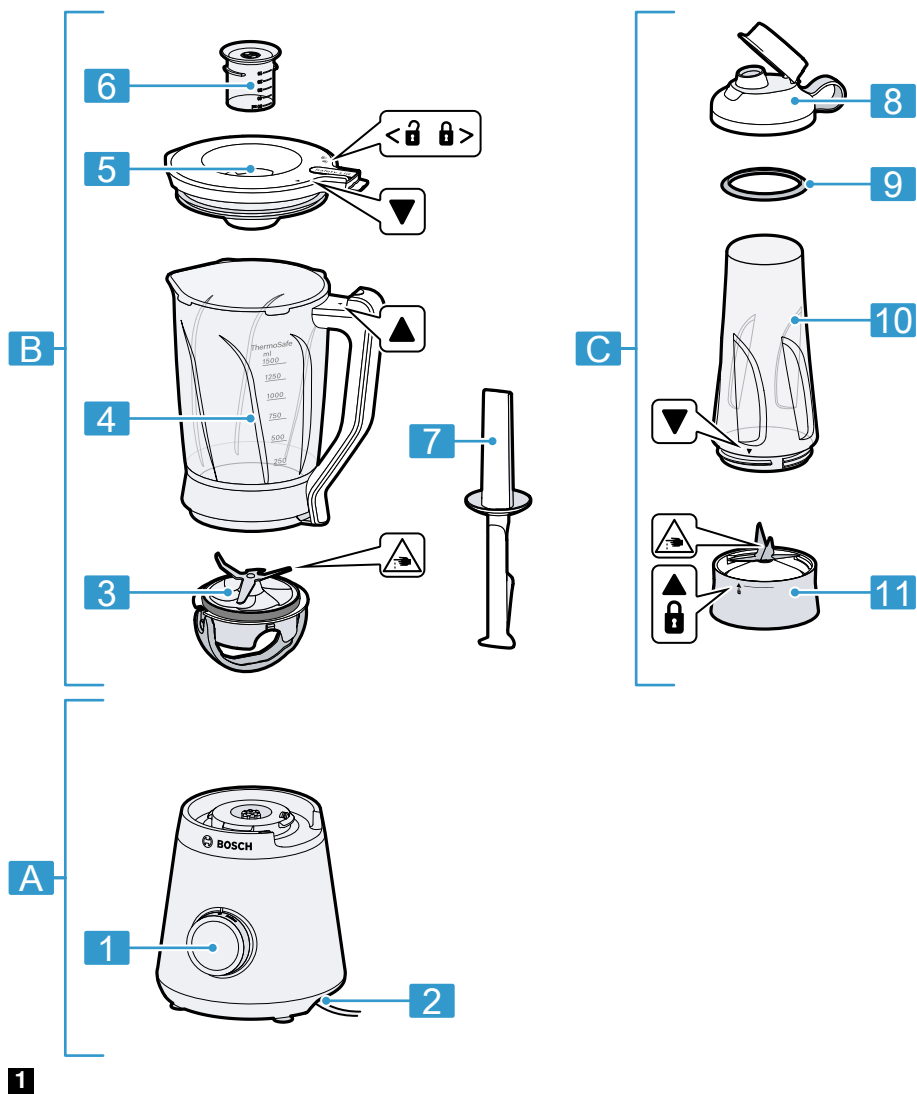
Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

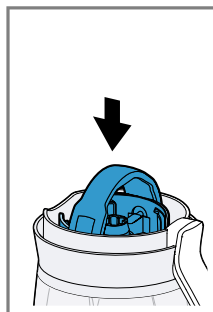
VitaPower Serie | 4

MMB419...

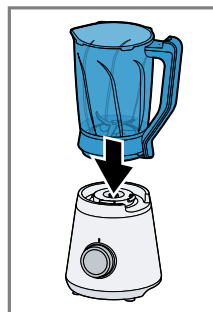
[sl]	Navodila za uporabo	Stoječi mešalnik	9
[hr]	Upute za upotrebu	Blender	12
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Blender	15
[mk]	Упатство за употреба	Блендер	18
[sq]	Manuali i përdorimit	Blender	22



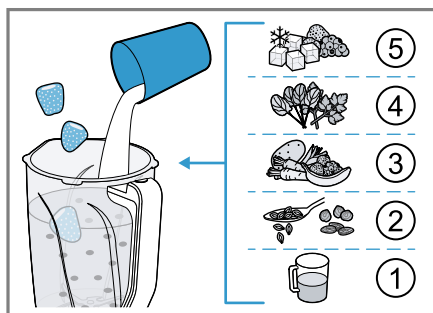
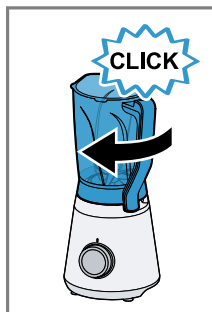




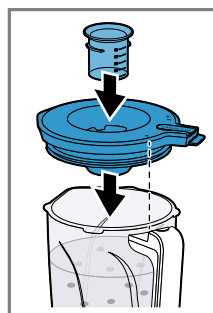
4



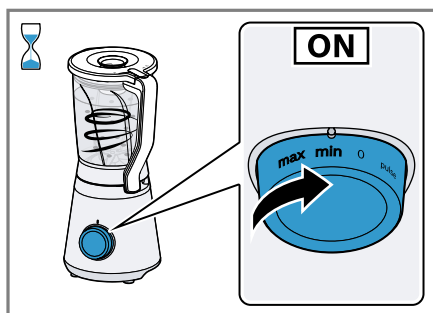
5



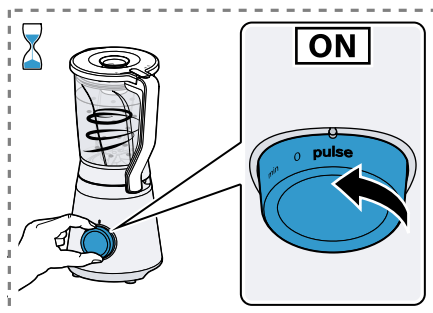
6



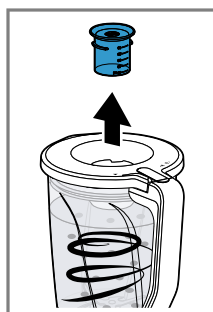
7



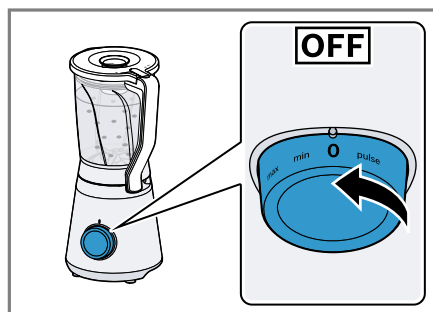
8



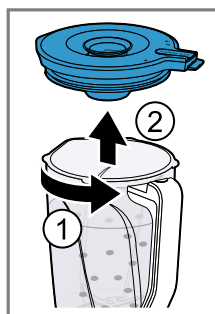
9



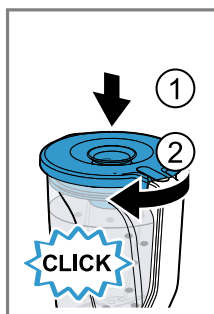
10



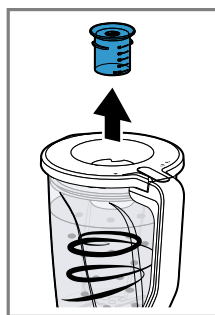
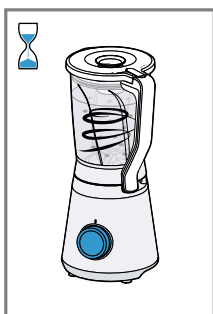
11



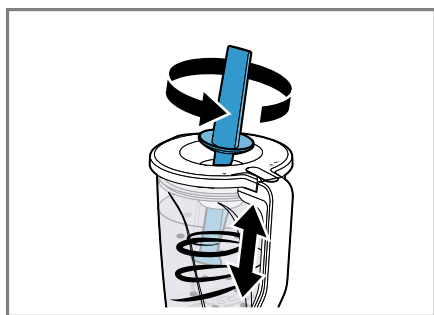
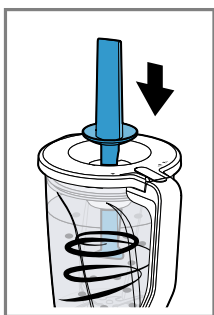
12



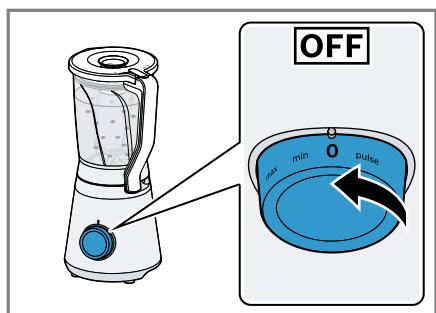
13



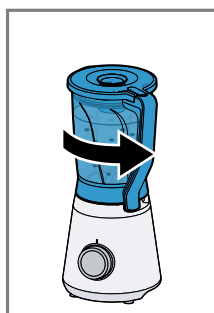
14



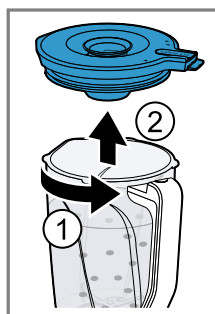
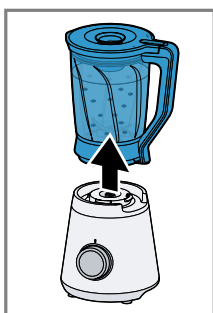
15



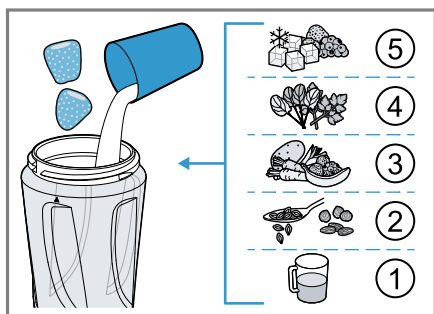
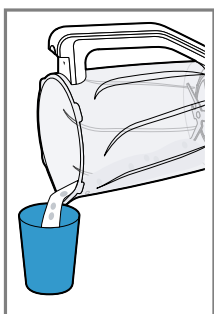
16



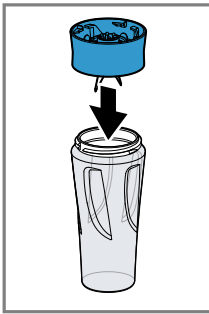
17



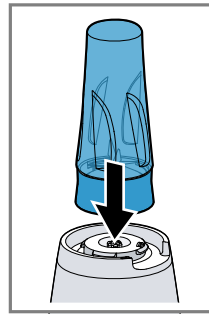
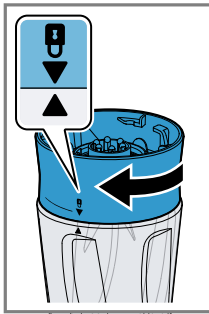
18



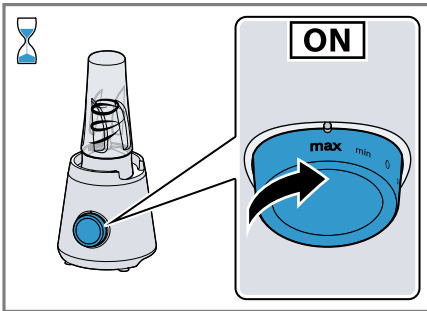
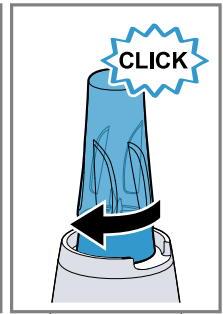
19



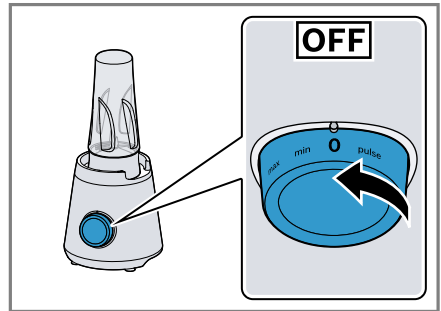
20



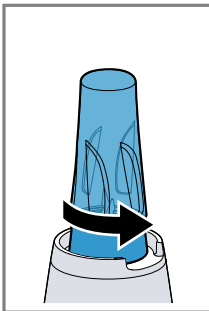
21



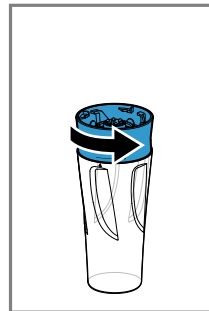
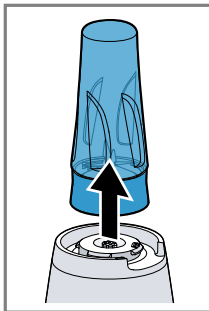
22



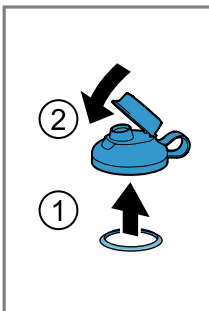
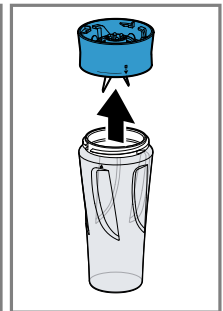
23



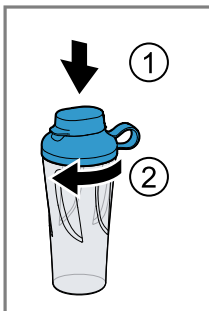
24



25

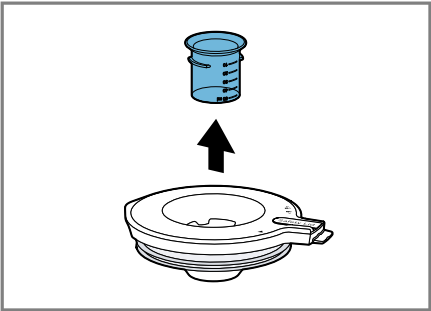


26

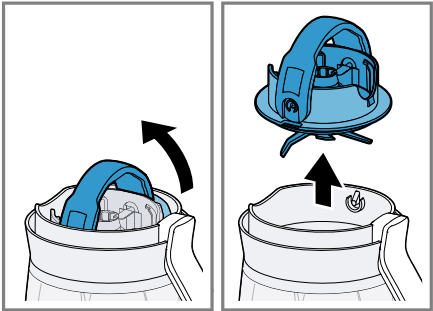


					
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓
	✗	✗	✓	✓	✓

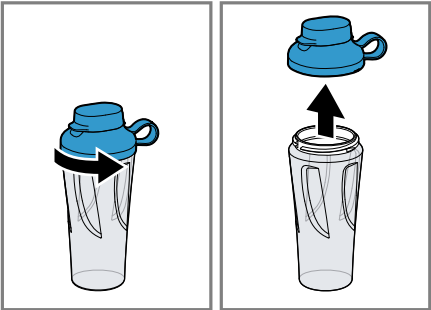
27



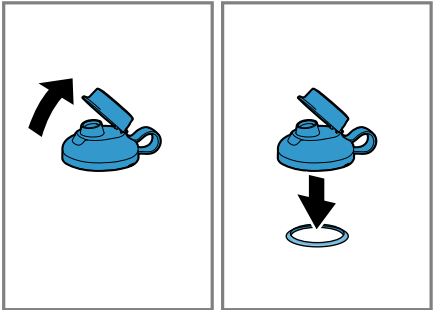
28



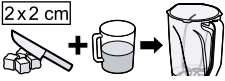
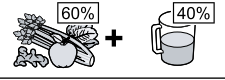
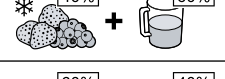
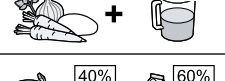
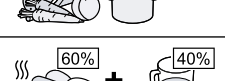
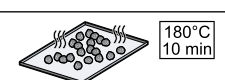
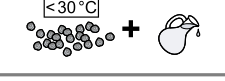
29

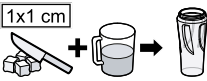
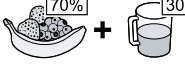
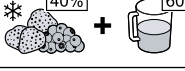
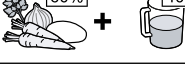
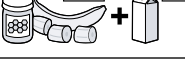
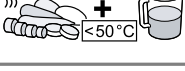


30



31

						
				300 - 1300 g	max	45 - 90 s
				300 - 1300 g	max	45 - 90 s
				300 - 1000 g	max	⚠ 45 - 120 s
				300 - 1300 g	max	⚠ 45 - 90 s
				300 - 1500 g	min	20 - 30 s
				300 - 1000 g	min	30 - 60 s
				300 - 1000 g	max	⚠ 45 - 90 s
				300 - 1300 g	max	45 - 90 s
				(5 - 10) x 10 g	pulse	(2 - 3) x 1 s
				400 g	max	⚠ 120 s

		 MIN-MAX		 00:00
		200 - 500 g	max	45 - 90 s
		200 - 500 g	max	45 - 90 s
		200 - 600 g	max	⚠ 45 - 90 s
		200 - 600 g	max	⚠ 60 - 90 s
		200 - 600 g	min	20 - 30 s
		200 - 600 g	max	⚠ 45 - 60 s

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Aparat uporabljajte samo:

- z originalnimi deli in priborom.
- za mešanje in piriranje.
- za mešanje sadja in zelenjave za pripravo smutijev.
- za drobljenje ledenih kock;
- za pripravo testa za palačinke in sorbetov.
- pod nadzorom.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparat morate izključiti iz električnega omrežja po vsaki uporabi, vedno, ko ni pod nadzorom, preden ga sestavite ali razstavite in pred čiščenjem ter v primeru napake.

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otrok ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izključite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebe.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.
- ▶ Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.
- ▶ Pri dolivanju vročih tekočin v stoječi mešalnik bodite previdni, saj lahko nenadoma izstopi vroča para.
- ▶ V lonček za mešanje dodajte največ 1000 ml vročih ali penečih se živil.

- ▶ Pri obdelavi vročih živil bodite previdni.
- ▶ Ne nagibajte se nad aparat.
- ▶ V lončku za mešanje To-Go ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.
- ▶ V lončku za mešanje ne obdelujte vročih živil nad 70 °C.
- ▶ Dele, ki so napokani ali drugače poškodovani ali nepravilno pritrjeni, zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v popolnoma sestavljenem stanju.
- ▶ Pri čiščenju in praznjenju lončka za mešanje pazite na ostra rezila.
- ▶ Rezil se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.
- ▶ Za pritiskanje živil navzdol uporabite primeren nastavek.
- ▶ Nikoli ne segajte z roko v lonček za mešanje, ko je ta nameščen na osnovni aparat.
- ▶ Mešalnik vedno uporabljajte z nameščenim pokrovom ali zaščito, kot je opisano v navodilih.
- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

Preprečevanje materialne škode

- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Ne preseгаite največjih količin obdelave.
- ▶ Lončka za mešanje nikoli ne uporabljajte v mikrovalovni pečici ali v pečici.
- ▶ Pred uporabo preverite, ali so v lončku za mešanje tujki.
- ▶ Z izjemo priloženega tlačilnika med delovanjem v lonček za mešanje ne vstavljajte nobenih predmetov, npr. kuhalnic.

Spoznavanje

Pregled

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

→ Sl. **1**

A	Osnovni aparat
B	Lonček za mešanje
C	Mešalni kozarec z rezilom To Go ¹
1	Vrtljivo stikalo
2	Shranjevanje kabla
3	Rezilo EasyClick s tesnilom
4	Lestvica
5	Pokrov z odprtino za polnjenje
6	Merilni kozarec
7	Tlačilnik
8	Pokrov z odprtino za pitje, ki jo je mogoče zapreti
9	Tesnilo
10	Mešalni kozarec To Go
11	Rezilo To Go

¹ Odvisno od opreme aparata

Simboli

Tukaj najdete pregled simbolov na vašem aparatu.

Simbol	Razlaga
	Oznake položaja

Vrtljivo stikalo

Simbol	Opis
0	Izklopite aparat.
min	Najnižja hitrost: mešanje živil, ki ne smejo biti preveč nasekljana.
max	Najvišja hitrost: živila mešajte, pirirajte, emulgirajte, spenite in nasekljajte.
pulse	Takojšnji preklap: najvišja hitrost, dokler je vrtljivo stikalo v tem položaju.

Varnostni sistemi

Vklopna zaščita

Vklopna zaščita preprečuje, da bi se vaš aparat nehote vklopil.

Zaščita pred preobremenitvijo

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje, da bi se motor in drugi sestavni deli poškodovali zaradi preobremenitve.

Upravljanje

Splošna navodila

Upoštevajte navodila, da boste lahko svoj aparat uporabljali optimalno.

- Upoštevajte priporočene količine, nastavitve, čase obdelave in druge nasvete.
→ "Primeri uporabe", Stran 11
- Lonček za mešanje in lonček za mešanje To Go napolnite v naslednjem zaporedju: tekočine, semena in oreščki, sveže sadje in zelenjava, listnata zelenjava, zamrznjeno sadje in zelenjava, led.
- Živila pred mešanjem v lončku za mešanje narežite na pribl. 2 cm velike kocke. Za lonček za mešanje To Go narežite pribl. 1 cm velike kocke.
- Uporabljajte takojšnji vklop, da živila mešate na kratko ali v intervalih.

Namestittev aparata

1. Aparat postavite na stabilno, ravno, čisto in gladko delovno površino.

2. Omrežni kabel nastavite na želeno dolžino.
- Če želite dolžino kabla skrajšati, kabel potisnite v predalček za kabel.
 - Če želite dolžino kabla ponovno podaljšati, kabel izvlcite iz predalčka za kabel.
3. Omrežnega vtiča ne vtaknite v vtičnico.

Priprava lončka za mešanje

Opombe

- Preverite tesnilo rezila EasyKlick. Če se je tesnilo snelo, ga ponovno pravilno namestite.
- Če je tesnilo poškodovano ali ni pravilno nameščeno, lahko tekočina izteka.

→ Sl. **2** - **4**

Obdelava živil z lončkom za mešanje

→ Sl. **5** - **9**

Dodajanje živil

→ Sl. **10** - **13**

Uporaba tlačilnika

→ Sl. **14** - **15**

Praznjenje mešalnega kozarca

→ Sl. **16** - **18**

Obdelava živil z mešalnim kozarcem To Go

→ Sl. **19** - **26**

Pregled čiščenja

Po uporabi takoj očistite vse dele, da se ostanki hrane ne strdijo.

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih, koničastih ali kovinskih predmetov.
- ▶ Ne uporabljajte grobih papirnatih brisač, krp ali čistil.
- ▶ Rezila nikoli ne odlagajte z noži, obrnjenimi navzdol.

Očistite posamezne dele, kot je navedeno v preglednici.

→ Sl. **27**

Priprava čiščenja

Sestavljene dele pred čiščenjem ločite.

→ Sl. **28** - **31**

Primeri uporabe

Opomba: Pri primerih, ki so v preglednicah označeni z ①, po 3 ciklih delovanja počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo!

Upoštevajte navedbe in vrednosti v preglednicah.

Lonček za mešanje

→ Sl. **32**

Opomba

Omejitve za obdelavo v lončku za mešanje:

- Ne sekajte živil, kot so mandlji, čebula, peteršilj in meso.
- Mešanje namazov, kot so npr. arašidovo maslo, kokosovo maslo ali namazi iz oreščkov je mogoče samo s tlačilko.
- V mešalniku ne morete pripravljati majoneze.

- Živil nikoli ne mešajte brez tekočine.
- Trda živila zmešajte z zadostno količino vode.
- Živila v prahu pred mešanjem zmešajte z zadostno količino tekočine ali pa jih v celoti raztopite v tekočini. Živila v prahu so npr. sladkor v prahu, kakav v prahu, pražena soja, moka, beljak v prahu.
- Če se sestavine v lončku za mešanje ne vrtijo in se ne mešajo pravilno, uporabite tlačilnik, da sestavine potisnete navzdol.

Primer recepta

Športni napitek

Sestavine

- 250 g Med (hladen, 7-9 °C)
- 5 g Cimet
- 200 g Mleko (toplo, 65 °C)

Priprava

- Med in cimet dodajte v mešalnik.
- Sestavine 5 sekunde mešajte na stopnji max.
- Dodajte mleko.
- Sestavine 5 sekunde mešajte na stopnji max.

Lonček za mešanje To Go

→ Sl. **33**

Odpravljanje motenj

Aparat ne deluje.

Aparat je brez toka.

- ▶ Preverite, ali je je zagotovljeno napajanje aparata s tokom.

Aparat brni.

Nož je blokiran ali se težko vrti.

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite na 0.
- ▶ Odstranite blokado.

Aparat se med uporabo izklopi.

Količina za obdelavo je prevelika ali pa je čas obdelave predolg.

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite na 0.
- ▶ Zmanjšajte količino za obdelavo.
- ▶ Počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

Pri rezilu izteka tekočina.

Med mešalnim kozarcem in rezilom ni tesnila.

- ▶ Namestite tesnilo na rezilo EasyKlick.

Sestavljenega lončka za mešanje To Go ni mogoče namestiti na osnovni aparat.

Rezilo To Go ni pravilno privito in varnostno zapiralo preprečuje namestitvev.

- ▶ Privijte rezilo To Go v smeri urnega kazalca do končnega položaja.

→ Sl. **20**

Oznaki ▼ in ▲ morata biti usmerjeni ena proti drugi.

Pokrov na lončku za mešanje To Go ne tesni.

V pokrovu ni tesnila.

- ▶ Vstavite tesnilo.

Odstranitev starega aparata v odpad

- ▶ Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih mogućnostima odstranjenja u otpad dobite pri strokovnom prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Servisna služba

Informacije v skladu z uredbo (EU) 2023/826 lahko najdete na spletu pod www.bosch-home.com na strani izdelka in na servisni strani vašega aparata pri navodilih za uporabo in dodatnih dokumentih.

Sigurnost

hr

- Pažljivo prečitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima i priborom
- za miješanje i pravljenje pirea.
- za miješanje voća i povrća, za pripremu smoothieja.
- za usitnjavanje kockica leda.
- za pripremu tijesta za palačinke i sorbeta.
- pod nadzorom
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Uređaj morate isključiti iz mreže nakon svake uporabe, kada nije pod nadzorom, prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja te u slučaju kvara.

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.
- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.
- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.
- ▶ Budite oprezni prilikom punjenja vrućih tekućina u blender jer može izaći vruća para.
- ▶ Dodajte maksimalno 1000 ml vrućih ili pjenastih namirnica u posudu za miješanje.
- ▶ Budite oprezni pri obrađivanju vrućih namirnica.
- ▶ Ne naginjte se iznad uređaja.
- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C To-Go posudi za miješanje.
- ▶ U spremniku za miješanje nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 70 °C.
- ▶ Dijelove koji imaju napukline te ostala oštećenja ili nepravilan dosjed, zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo kada je u potpunosti sastavljen.
- ▶ Prilikom čišćenja i pražnjenja posude za miješanje pripazite na oštre oštrice.
- ▶ Nikad nemojte dodirivati oštrice golim rukama.
- ▶ Kako biste namirnice pritisnuli nadolje, upotrijebite prikladan alat.
- ▶ Nikada ne stavljajte šake u posudu za miješanje dok se ona nalazi na osnovnom uređaju.
- ▶ Mikser uvijek upotrebljavajte s postavljenim poklopcem ili s postavljenom zaštitom kao što je opisano u uputama.
- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

Izbjegavanje materijalnih šteta

- ▶ Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu za obradu.
- ▶ Posudu za miješanje nemojte koristiti u pećnici ili običnoj pećnici.
- ▶ Prije korištenja provjerite ima li u posudi za miješanje stranih predmeta.
- ▶ Tijekom rada nemojte stavljati nikakve predmete osim priloženog potiskala, poput kuhače, u posudu za miješanje.

Upoznavanje

Pregled

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

→ Sl. **1**

A	Osnovni uređaj
B	Posuda za miješanje
C	To-Go vrč miješalice s umetkom s noževima ¹
1	Okretni prekidač
2	Držač kabela
3	EasyKlick umetak s noževima s brtvom
4	Ljestvica
5	Poklopac s otvorom za punjenje

6	Mjerna posuda
7	Potiskalo
8	Poklopac s otvorom za piće na zatvaranje
9	Brtva
10	To-Go vrč miješalice
11	To-Go umetak s noževima

¹ Ovisno o opremi uređaja

Simboli

Ovdje možete pronaći pregled simbola na uređaju.

Simbol	Objašnjenje
	Oznake položaja

Okretna sklopka

Simbol	Opis
0	Isključite uređaj.
min	Najniža brzina: miješanje namirnica koje ne treba previše usitniti.
max	Najviša brzina: miješanje, pasiranje, emulgiranje, blendanje i usitnjavanje namirnica.
pulse	Trenutno uključivanje: maksimalna brzina dokle god se okretni prekidač drži u tom položaju.

Sigurnosni sustavi

Uklonni osigurač

Uklonni osigurač sprečava da se vaš uređaj neočekivano ne uključi.

Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava da se motor i druge komponente oštete uslijed prevelikog opterećenja.

Rukovanje

Opće napomene

Pridržavajte se uputa za optimalnu upotrebu uređaja.

- Pridržavajte se preporučenih količina, postavki, vremena obrade i ostalih uputa.
→ "Primjeri primjene", Stranica 14
- Dodajte sastojke u posudu za miješanje ili To-Go vrč za miksiranje sljedećim redoslijedom: tekućine, sjemenke i orašasti plodovi, svježe voće i povrće, lisnato povrće, zamrznuto voće i povrće, sladoled.
- Prije miješanja namirnica u posudi za miješanje narežite ih na kockice veličine oko 2 cm. Za To-Go vrč za miksiranje narežite na kockice veličine oko 1 cm.
- Upotrijebite impulsno uključivanje kako biste samo kratko ili u intervalima miješali namirnice.

Postavljanje uređaja

1. Uređaj postavite na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Podesite kabel za napajanje na potrebnu duljinu.
 - Za skraćivanje duljine kabela ugurajte kabel u odjeljak za spremanje kabela.
 - Za ponovno produljenje kabela, izvucite kabel iz odjeljka za spremanje kabela.
3. Nemojte utaknuti mrežni utikač.

Priprema posude za miješanje

Napomene

- Provjerite brtvu na EasyKlick umetku s noževima. Ponovno ispravno umetnite skinutu brtvu.
- Kada je brtva oštećena ili ne naliže pravilno, tekućina može iscuriti.

→ Sl. 2 - 4

Obrada namirnica u posudi za miješanje

→ Sl. 5 - 9

Nadopunjavanje namirnica

→ Sl. 10 - 13

Uporaba potiskala

→ Sl. 14 - 15

Praženje vrča miješalice

→ Sl. 16 - 18

Obrada namirnica s To-Go vrčem miješalice

→ Sl. 19 - 26

Pregled čišćenja

Odmah nakon korištenja očistite sve dijelove kako se ostaci ne bi osušili.

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- ▶ Ne koristite oštre, šiljaste ili metalne predmete.

- ▶ Nemojte koristiti abrazivne krpe ili sredstva za čišćenje.
- ▶ Nikada nemojte odložiti umetak s noževima s oštricama okrenutim prema dolje.

Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.

→ Sl. 27

Priprema čišćenja

Sastavljene dijelove rastavite prije čišćenja.

→ Sl. 28 - 31

Primjeri primjene

Napomena: Kod primjera u tablicama označenih s ① ostavite uređaj da se ohladi na sobnu temperaturu nakon 3 radna ciklusa!

Obratite pažnju na upute i vrijednosti u tablicama.

Posuda za miješanje

→ Sl. 32

Napomena

Ograničenja za obradu u posudi za miješanje:

- Nemojte usitnjavati namirnice kao što u bademi, luk, peršin i meso.
- Miješanje namaza npr. kikiriki maslaca, kokosovog maslaca ili namaza od badema moguće je samo s pritiskivačem.
- Miješalica ne može napraviti majonezu.
- Nikad ne miješajte namirnice bez tekućine.
- Čvrste namirnice miješajte uz dovoljno tekućine.
- Praškaste namirnice prije miješanje pomiješajte s dovoljno tekućine ili u potpunosti otopite u tekućini. Među praškaste namirnice ubrajaju se primjerice šećer u prahu, kakao prah, pržena soja, brašno, bjelanjak u prahu.
- Ako se sastojci u posudi za miješanje ne okreću i ne miješaju dovoljno, upotrijebite potiskalo kako biste pritisnuli sastojke prema dolje.

Primjer recepta

Sportski napitak

Sastojci

- 250 g meda (hladnog, 7-9 °C)
- 5 g cimeta
- 200 g mlijeka (toplog, 65 °C)

Priprava

- Dodajte med i cimet u miješalicu.
- Miješajte sastojke 5 sekunde na stupnju max.
- Dodajte mlijeko.
- Miješajte sastojke 5 sekunde na stupnju max.

To-Go vrč za miksiranje

→ Sl. 33

Uklanjanje smetnji

Uređaj ne funkcionira.

Uređaj nije pod naponom.

- ▶ Provjerite je li uređaj opskrbljen strujom.

Uređaj bruji.

Nož je blokiran ili se teško okreće.

- ▶ Stavite okretnu sklopku na 0.
- ▶ Uklonite blokadu.

Uređaj se isključuje tijekom uporabe.

Količina za obradu je prevelika ili je trajanje obrade bilo predugo.

- ▶ Stavite okretnu sklopku na 0.
- ▶ Smanjite količinu za obradu.
- ▶ Ostavite da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu.

Tekućina izlazi iz umetka s noževima.

Nema brtve između vrča miješalice i umetka s noževima.

- ▶ Umetnite brtvu na EasyKlick umetku s noževima.

Sastavljeni To-Go vrč za miksanje ne može se postaviti na osnovni uređaj.

To-Go umetak s noževima nije ispravno zavrnut i sigurnosna kopča sprječava postavljanje na uređaj.

- ▶ Okrećite To-Go umetak s noževima u smjeru kazaljke na satu dok se ne uklopi.
→ S/ 20
- Oznake ▼ i ▲ moraju biti usmjerene jedna prema drugoj.

Poklopac na To-Go vrču za miksanje propušta.

Nedostaje brtva u poklopcu.

- ▶ Umetnite brtvu.

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

- ▶ Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Servisna služba

Informacije u skladu s Uredbom (EU) 2023/826 možete pronaći online pod www.bosch-home.com na stranici proizvođača i stranici servisa vašeg uređaja u uputama za uporabu i dodatnim dokumentima.

Bezbednost

sr

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

Uređaj koristite samo:

- sa originalnim delovima i priborom.
- za mešanje i pasiranje.
- za mešanje voća i povrća radi pripreme smutija.
- za usitnjavanje kockica leda.
- za pripremu testa za palačinke i sorbea.
- uz nadzor.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperaturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

Uređaj mora da bude odvojen od mrežnog napajanja nakon svake upotrebe, kada je bez nadzora, pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja i u slučaju pojave smetnji.

Osobe sa umanjanim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kablja.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlagi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.
- ▶ Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj blizini.
- ▶ Budite obazrivi prilikom sipanja vrućih tečnosti u štapni mikser jer može da iscuri vreća para.
- ▶ U posudu za mućenje sipajte najviše 1000 ml vrućih ili penušavih namirnica.
- ▶ Budite oprezni prilikom obrade vruće hrane.
- ▶ Ne nagnite se iznad uređaja.
- ▶ U To-Go posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.
- ▶ U posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 70 °C.
- ▶ Delove koji imaju naprsnuća ili ostala oštećenja i koji ne naležu pravilno zamenite originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Uređaj koristite samo u potpuno sklopljenom stanju.
- ▶ Pazite na oštre oštrice kada čistite i praznite posudu za mućenje.
- ▶ Nipošto nemojte dodirivati oštrice golim rukama.
- ▶ Namirnicu pritiskajte nadole i koristite odgovarajući pribor.
- ▶ Nikada ne stavljajte ruke u posudu za mućenje dok je postavljena na osnovni uređaj.
- ▶ Mikser uvek koristite sa postavljenim poklopcem ili zaštitom, kao što je navedeno u uputstvu.
- ▶ Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

Izbegavanje materijalne štete

- ▶ Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalne količine za obradu.
- ▶ Posudu za mućenje nipošto nemojte da koristite u mikrotalasnoj pećnici ili u rerni.
- ▶ Pre korišćenja proverite ima li stranih tela u posudi za mućenje.
- ▶ U toku rada nemojte u posudu za mućenje da ubacujete druge predmete, npr. varjaču, već samo priloženi potiskivač.

Upoznavanje sa uređajem

Pregled

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

A	Osnovni uređaj
B	Posuda za mućenje
C	To-Go posuda za mešanje sa dodatkom za seckanje ¹
1	Obrtni prekidač
2	Mesto za odlaganje kabla
3	EasyKlick dodatak za seckanje sa zaptivkom
4	Skala
5	Poklopac sa otvorom za punjenje
6	Merna posuda
7	Potiskivač
8	Poklopac sa otvorom za piće na zatvaranje

9	Zaptivač
10	To-Go posuda za mešanje
11	To-Go dodatak za seckanje

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

Simboli

Ovde ćete naći pregled simbola na uređaju.

Simbol	Objašnjenje
	Oznake položaja

Obrotni prekidač

Simbol	Opis
0	Isključivanje uređaja.
min	Najniža brzina: mućenje namirnica koje ne treba previše da se usitne.
max	Najviša brzina: mućenje, pasiranje, emulzifikovanje, pravljenje pene i usitnjavanje namirnica.
pulse	Trenutno uključivanje: najviša brzina dokle god se obrtni prekidač drži u ovom položaju.

Sigurnosni sistemi

Zaštita od uključivanja

Zaštita od uključivanja sprečava neželjeno uključivanje uređaja.

Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava oštećenje motora i drugih komponenti od prevelikog opterećenja.

Rukovanje

Opšte napomene

Obratite pažnju na napomene da biste uređaj mogli da koristite na optimalan način.

- Pridržavajte se preporučenih količina, podešavanja, vremena obrade i drugih napomena.
→ "Primeri primene", Stranica 17
- Napunite posudu za mućenje i To-Go posudu za mućenje sledećim redosledom: tečnosti, semenke i orašasto voće, sveže voće i povrće, lisnato povrće, zamrznuto voće i povrće, sladoled.
- Pre mešanja u posudi za mućenje naseckajte namirnice na kockice velike oko 2 cm. Za To-Go posudu za mućenje naseckajte na kockice velike oko 1 cm.
- Upotrebite funkciju trenutnog uključivanja da biste samo kratko ili u intervalima izmešali namirnice.

Postavljanje uređaja

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Podesite mrežni kabel na željenu dužinu.
 - Da biste smanjili dužinu kabla, gurnite kabl u pregradu za odlaganje kabla.
 - Da biste ponovo povećali dužinu kabla, izvucite kabl iz pregrade za odlaganje kabla.
3. Nemojte da utaknete mrežni utikač.

Priprema posude za mućenje

Napomene

- Proverite zaptivač EasyKlick dodatka za seckanje. Uklonjenu zaptivku vratite na ispravan način.
- Ako je zaptivka oštećena ili ne naleže kako treba, tečnost može da iscuri.

→ Sl. **2 - 4**

Obrada namirnica pomoću posude za mućenje

→ Sl. **5 - 9**

Dodavanje namirnica

→ Sl. **10 - 13**

Upotreba potiskivača

→ Sl. **14 - 15**

Pražnjenje posude za mešanje

→ Sl. **16 - 18**

Obrada namirnica pomoću To-Go posude za mešanje

→ Sl. **19 - 26**

Pregled čišćenja

Očistite sve delove odmah nakon upotrebe kako se ostaci ne bi sasušili.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špiritus.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate oštre, šiljate ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate abrazivne krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Uložak za seckanje nikada nemojte polagati sa sečivima okrenutim nadole.

Očistite pojedinačne delove, kao što je navedeno u tabeli.

→ Sl. **27**

Priprema za čišćenje

Razdvojite sklopljene delove pre čišćenja.

→ Sl. **28 - 31**

Primeri primene

Napomena: Za primere iz tabela koji su označeni simbolom ①, uređaj ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu nakon 3 radna ciklusa!

Pridržavajte se navoda i vrednosti u tabelama.

Posuda za mućenje

→ Sl. **32**

Napomena

Ograničenja za obradu u posudi za mućenje:

- Nemojte da usitnjavate namirnice poput npr. badema, crnog luka, peršuna i mesa.
- Mešanje namaza kao što je namaz sa kikirikijem, kokosom ili lešnicima je moguć samo sa dodatkom za sabijanje.
- Mikserom ne može da se pravi majonez.
- Nikad ne mešajte namirnice bez tečnosti.
- Čvrste namirnice mešajte sa dovoljno tečnosti.
- Praškaste namirnice izmešajte sa dovoljno tečnosti pre miksiranja ili ih potpuno rastopite u tečnosti.

Прашкaste намирнице су нпр. шећер у праху, какао прах, пећена зрна соје, брашно, прашак од белана-ца.

- Ако се састојци у посуди за мућење не okreћу и не међају довољно, употребите потискивач да бисте притиснули састојке према доле.

Пример рецепта

Спортски напитаk

Састојци

- 250 g Мед (хладан, 7-9 °C)
- 5 g Цимет
- 200 g Млеко (топло, 65 °C)

Припрема

- Мед и цимет додајте у миксер.
- Међајте састојке 5 секунде на stepenu max.
- Додајте млеко.
- Међајте састојке 5 секунде на stepenu max.

To-Go посуда за мућење

→ *Sl.* **33**

Отклањање сметњи

Уређај не функционише.

Уређај не добија струју.

- Проверите да ли се уређај напaja струјом.

Уређај жуји.

Ноћ је блокиран или се тешко креће.

- Обртни прекидач подесите на 0.
- Уклоните блокаду.

Уређај се искључиo током коришћења.

Сипана је превелика количина намирница за обраду или је поступак обраде предуго трајао.

- Обртни прекидач подесите на 0.
- Сманјите количину за обраду.
- Оставите уређај да се охлади на собну температуру.

Тачност кури да додатку за секање.

Недостaje заптивка између посуде за међање и до-датка за секање.

- Поставите заптивач на EasyKlick додатак за сека-ње.

Нје могуће поставити склопљену To-Go по-суду за мућење на основни уређај.

To-Go додатак за секање нје правилно заврнут и си-гурносни затварач спречава постављање.

- Окрећите To-Go додатак за секање у десно све до граничника да бисте га причврстили.

→ *Sl.* **20**

Ознаке ▼ и ▲ морају да буду међусобно по-равнате.

Поклопак на To-Go посуди за мућење про-пушта.

Недостaje заптивка на поклопцу.

- Поставите заптивку.

Одлагање старих уређаја у отпад

- Уређај одложите у отпад на еколошки прихватљив на-чин.

О актуелним начинима одлагања у отпад информиште се код свог специјализованог продавца или у својој општинској одн. градској управи.



Овај је апарат означен у складу са европском смernицом 2012/19/EU о отпадним електрич-ним и електронским апаратима (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Смernица одређује оквир за повратак и рециклажу от-падних апарата који важи у целој Европској Унији.

Корисничка служба

У складу са директивом (EU) 2023/826, информацију можете да погледате online на www.bosch-home.com на страници уређаја и страници за сервис ва-шег уређаја у упутству за употребу и додатним доку-ментима.

Безбедност

mk

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

Користете го уредот само:

- со оригинални делови и опрема.
- за мешање и пасирање.
- за блендирање на овошје и зеленчук за подготовка на смути.
- за ситнење коцки мраз.
- за подготовка на тесто за палачинки и сорбети.
- под надзор.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Уредот секогаш мора да биде исклучен од струја по секоја употреба, доколку не е под надзор, пред склопување, расклопување или чистење и во случај на дефект.

Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

► Никогаш не користете оштетен уред.

► Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.

► Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја.

Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.

► Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлечете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.

► Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.

► Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.

► За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

► Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

► Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.

► Уредот да се користи само во затворени простории.

► Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.

► Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

► Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.

► Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.

► Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.

► Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

► Особено внимавајте кога истурате жешки течности во блендерот, бидејќи може да излезе жешка пареа.

► Ставајте максимум 1000 мл жешка или пенлива храна во садот за блендирање.

► Бидете внимателни кога обработувате топла храна.

► Не наведнувајте се над уредот.

► Не обработувајте храна пожешка од 50 °C во садот за блендирање To-Go.

► Не обработувајте храна пожешка од 70 °C во садот за блендирање.

► Деловите коишто имаат напукнатини или други оштетувања, или пак коишто не се поставуваат правилно, треба да се заменат со оригинални.

► Користете го апаратот само кога е целосно склопен.

► Внимавајте на острите рабови при чистењето и испразнувањето на садот за блендирање.

► Никогаш не допирајте ги острите рабови со раце.

► За да ја притиснете храната надолу, користете соодветен инструмент.

► Никогаш не ставајте ја раката во садот за блендирање ако тој е поставен на основниот уред.

► Секогаш користете го блендерот со ставен поклопец или поставена заштита, како што е опишано во упатството.

► Внимавајте на напомените за чистење.

► Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

Избегнување материјални штети

- ▶ Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ▶ Не надминувајте ги максималните количини за обработка.
- ▶ Никогаш не користете го садот за блендирање во микробранова печка или во рерна.
- ▶ Проверувајте го садот за блендирање пред употреба за тоа дали има предмети во него.
- ▶ За време на работата не ставајте предмети освен приложената затка во садот за блендирање, на пр. дрвена лажица.

Запознавање

Преглед

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

→ Сл. **1**

A	Основен уред
B	Сад за блендирање
C	То-Го-чаша за блендирање со сечило ¹
1	Прекинувач на вртење
2	Складиште за кабелот
3	EasyKlick-сечило со дихтунг
4	Вага
5	Капак со отвор за полнење
6	Мерна чаша
7	Затка
8	Капак со отвор за пиење што може да се затвори
9	Дихтунг
10	То-Го-чаша за блендирање
11	То-Го-сечило

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

Симболи

Тука ќе најдете преглед на симболите за вашиот апарат.

Симбол	Објаснување
	Ознаки на положбата

Вртлив прекинувач

Симбол	Опис
0	Исклучете го уредот.
min	Најниска брзина: блендирајте намирници што не треба премногу да се сецкаат.
max	Највисока брзина: за ситнење, сецкање, блендирање и пасирање на намирници.
pulse	Моментално префрлување: најголема брзина сè додека

Симбол	Опис
	прекинувачот на вртење се држи во оваа положба.

Сигурносни системи

Сигурносен механизам против вклучување

Сигурносниот механизам против вклучување спречува несакано вклучување на апаратот.

Сигурносен механизам против оптоварување

Сигурносниот механизам против оптоварување спречува моторот и другите компоненти да се оштетат поради преголемо оптоварување.

Користење

Општи напомени

Почитувајте ги напомените за да може оптимално да го користите уредот.

- Почитувајте ги препорачаните количини, поставките, времето на обработка и другите упатства.
→ "Примери за употреба", Страница 21
- Полнете го садот за блендирање и То-Го-садот за блендирање во следниот распоред: течности, семиња и лешници, свежо овошје и зеленчук, лиснат зеленчук, замрзнато овошје и зеленчук, мраз.
- Пред блендирањето во садот за блендирање, исечете ги намирниците на коцки до големина од прибл. 2 cm. За То-Го-садот за блендирање исечете на коцки до големина од 1 cm.
- Употребувајте го моменталното префрлување за кратко или мешање на намирниците во интервали.

Поставување на уредот

1. Поставете го апаратот на стабилна, рамна, чиста и мазна работна површина.
2. Поставете го кабелот за струја на потребната должина.
 - За да ја намалите должината на кабелот, вратете дел од кабелот во преградата за чување на кабелот.
 - За повторно да ја зголемите должината на кабелот, повлечете го кабелот од преградата за чување на кабелот.
3. Не приклучувајте го во штекер.

Подготовка на садот за блендирање

Забелешки

- Проверете го дихтунгот на EasyKlick сечилото. Повторно правилно вметнете го извадениот дихтунг.
- Ако дихтунгот е оштетен или не е правилно поставен, течноста може да истече.

→ Сл. **2** - **4**

Обработување на намирници со садот за блендирање

→ Сл. **5** - **9**

Полнење намирници

→ Сл. **10** - **13**

Употреба на затка

→ Сл. 14 - 15

Празнење на чашата за блендирање

→ Сл. 16 - 18

Обработување на храната со To-Go-чашата за блендирање

→ Сл. 19 - 26

Преглед на чистењето

Веднаш исчистете ги сите делови по употребата за да не се исушат остатоците.

- ▶ Не употребувајте алкохол или други алкохолни средства за чистење.
- ▶ Не користете остри или метални предмети.
- ▶ Не користете абразивни крпи или средства за чистење.
- ▶ Никогаш не го поставувајте сечилото надолу.

Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→ Сл. 27

Подготовка за чистење

Одделете ги склопените делови пред чистење.

→ Сл. 28 - 31

Примери за употреба

Забелешка: Кај примерите означени со ❶ во табелата, оставете го уредот да се излади на собна температура по 3 работни циклуси!

Внимавајте на податоците и вредностите во табелите.

Сад за блендирање

→ Сл. 32

Забелешка

Ограничувања за обработката во садот за блендирање:

- Не ставајте намирници за ситнење, како бадеми, кромид, магдонос и месо.
- Блендирање на намази како путер од кикирики, путер од кокос или намаз од јаткасти плодови е можно само со турчак.
- Блендерот не може да направи мајонез.
- Никогаш не мешајте намирници без течност.
- Мешајте цврста храна со доволна количина на течности.
- Многу сувата храна прво измешајте ја со доволно течност пред блендирањето или целосно растопете ја во течност. За многу сува храна се смета, на пример, шеќерот во прав, какаото, печените семки од соја, брашното или јајцата во прав.
- Ако состојките во садот за блендира не се вртат или добро размешуваат, употребете ја затката за да ги поместите состојките надолу.

Рецепт за пример

Спортски пијалаци

Состојки

- 250 г мед (ладен, 7-9 °C)
- 5 г цимет
- 200 г млеко (топло, 65 °C)

Подготовка

- Ставете ги медот и циметот во блендерот.
- Состојките 5 Секунди блендирајте ги на степен max.
- Додадете го млекото.
- Состојките 5 Секунди блендирајте ги на степен max.

То-Go-чаша за блендирање

→ Сл. 33

Отстранете ги пречките

Уредот не функционира.

Уредот нема струја.

- ▶ Проверете дали уредот се напојува со струја.

Уредот зум.

Ножот е блокиран или не може да се движи.

- ▶ Вртливиот прекинувач поставете го на 0.
- ▶ Отстранете ја блокадата.

Уредот се исклучува за време на користењето.

Количината за обработка е преголема или времетраењето на обработката е предолго.

- ▶ Вртливиот прекинувач поставете го на 0.
- ▶ Намалете ја количината на обработка.
- ▶ Оставете апаратот да се излади на собна температура.

Истекува течност од кај сечилото.

Недостасува дихтунг помеѓу чашата за блендирање и сечилото.

- ▶ Вметнете го дихтунгот на EasyKlick сечилото.

Склопениот To-Go-сад за блендирање не може да се постави на основниот уред.

To-Go-сечилото не е правилно навртено и безбедносната брава го спречува нејзиното ставање.

- ▶ Цврсто завртете го To-Go-сечилото во насока на стрелките на часовникот до крај.

→ Сл. 20

Ознаките ▼ и ▲ мора да бидат порамнети една со друга.

Поклопецот на To-Go-чашата за блендирање тече.

Недостасува дихтунгот во капакот.

- ▶ Вметнете го дихтунгот.

Отстранување на стариот уред

- ▶ Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Сервисна служба

Информациите во согласност со Регулативата (EU) 2023/826 може да ги најдете на интернет

под www.bosch-home.com на страницата за производот и услугата на вашиот уред во упатството за користење и дополнителни документи.

Siguria

sq

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatooni dëmtime nga transporti.

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë dhe aksesore origjinalë.
- për përzierje dhe për të bërë pure.
- për përzierjen e frutave dhe perimeve, për të përgatitur smoothie.
- për thërrmimin e kubikëve të akullit.
- për përgatitjen e brumit të palaçinkave dhe sorbetove.
- nën mbikëqyrje.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Pajisja duhet të hiqet nga spina pas çdo përdorimi, kur lihet pa mbikëqyrje, para montimit, çmontimit ose pastrimit dhe në rast avarie.

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyrën ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabloja e lidhjes elektrike.

- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.
- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në kutinë e siguresave.
- ▶ Lidhni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.
- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

- Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.
- Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.
- Kujdes kur hidhni lëngje të nxehta në blender, pasi mund të dalë avull i nxehtë.
- Hidhni një maksimum 1000 ml ushqim të nxehtë ose me shkumë në enën e mikserit.
- Bëni kujdes kur procesoni ushqime të nxehta.
- Mos u përkulni mbi pajisje.
- Mos përpunoni ushqime të nxehta mbi 50°C në kanën e mikserit To-Go.
- Mos i përpunoni ushqimet e ngrohta mbi 70°C në kanën e mikserit.
- Ndërroni pjesët që kanë plasaritje apo dëmtime të tjera ose që nuk qëndrojnë mirë me pjesët origjinale këmbimi.
- Përdorëni pajisjen vetëm pasi të jetë montuar me të gjithë pjesët.
- Kur pastroni dhe zbrazi një gotë përzierëse kushtojuni vëmendje teheve të mprehta.
- Mos i prekni kurrë tehet me duar të zhveshura.
- Për të shtyrë ushqimin poshtë, përdorni një mjet të përshtatshëm, p.sh. një lugë gatimi. Për të shtyrë ushqimin poshtë, përdorni një mjet të përshtatshëm.
- Mos e futni kurrë dorën në enën e mikserit kur ajo është e montuar në pajisjen bazë.
- Përdorëni gjithmonë mikserin me kapakun e mbyllur ose me mbrojtësen e montuar, siç përshkruhet në udhëzime.
- Ndiqni udhëzimet e pastrimit.
- Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

Shmangia e dëmeve materiale

- Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- Mos i tejkaloni sasi të maksimale të përpunimit.
- Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit në mikrovalë apo furrë.
- Kontrolloni kanën e mikserit për sende të huaja përpara përdorimit.
- Mos futni asnjë objekt në enën e mikserit gjatë funksionimit, përveç cilindrit të përfshirë të ngjeshjes, p.sh. lugë druri.

Njohja

Përmbledhje

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

→ Fig. 1

A	Pajisja bazë
B	Ena e mikserit
C	Gota e mikserit "To-Go" me njësinë e thikave ¹
1	Çelësi rrotullues
2	Ruajtja e kablos
3	Njësia e thikave EasyKlick me guarnicionin
4	Ndarja e matjes
5	Kapak me vrimë mbushjeje
6	Gota e masave
7	Cilindri i ngjeshjes

8	Kapaku me vrimën me mbyllje
9	Guarnicioni
10	Gota e mikserit "To-Go"
11	Njësia e thikave "To-Go"

¹ Sipas pajimit të pajisjes

Simbolet

Këtu do të gjeni një përmbledhje të ikonave në pajisjen tuaj.

Simboli	Shpjegim
	Shënimet e pozicioneve

Çelësi rrotullues

Simboli	Përkthimi
0	Fikni pajisjen.
min	Shpejtësia minimale: Përzieni ushqimet që nuk duhen copëtuar shumë.
max	Shpejtësia maksimale: Përzieni, shtypni, trazoni, rrihi dhe copëtoni ushqimet.
pulse	Rrotullimi i çastit: shpejtësi maksimale për sa kohë që mbahet në këtë pozicion çelësi rrotullues.

Sistemet e sigurisë

Siguresa e ndezjes

Siguresa e ndezjes parandalon ndezjen e paqëllimtë të pajisjes.

Mbrojtësi i mbingarkesës

Mbrojtësi i mbingarkesës parandalon dëmtimin e motorit dhe të pjesëve të tjera nga mbingarkesa.

Komandimi

Udhëzime të përgjithshme

Ndiqui udhëzimet për ta shfrytëzuar më së miri pajisjen tuaj.

- Respektoni sasitë, rregullimet, kohën e përpunimit dhe udhëzimet e tjera të rekomanduara.
→ "Shembuj përdorimi", Faqe 24
- Mbushni enën e mikserit dhe gotën e mikserit To Go sipas radhës: lëngje, fara dhe fruta të thata, fruta dhe perime të freskëta, jeshillëqe, fruta dhe perime të ngrira, akull.
- Para përzjerjes në enën e mikserit, pritini ushqimet në kuba me madhësi rreth 2 cm. Për gotën e mikserit To Go: prisni kuba përafërsisht 1 cm.
- Përdorni rrotullimin e çastit për të përzjer ushqimin vetëm shkurtimisht ose në intervale të caktuara.

Instalimi i pajisjes

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, të pastër e të niveluar pune.
2. Rregulloni kordonin elektrik në gjatësinë e kërkuar.
 - Për ta shkurtuar gjatësinë e kabllot, kalojeni atë në folenë e kabllot.
 - Për të zgjatur përsëri kabllon, tërhiqeni nga foleja e mbajtjes.
3. Mos e fusni spinën në prizë.

Përgatitja në enën e mikserit

Shënime

- Kontrolloni guarnicionin te njësia e thikës EasyKlick. Vendosni sërish saktë në vend guarnicionin e hequr.
- Nëse guarnicioni është i dëmtuar ose nuk është futur saktë, lëngu mund të derdhet jashtë.

→ Fig. 2 - 4

Përpunimi i ushqimeve me enën e mikserit

→ Fig. 5 - 9

Rimbushja me ushqim

→ Fig. 10 - 13

Përdorni tapën

→ Fig. 14 - 15

Zbraza e gotës së mikserit

→ Fig. 16 - 18

Procesimi i ushqimeve me gotën e mikserit "To-Go"

→ Fig. 19 - 26

Përmbledhje e pastrimit

Pastrojeni të gjitha pjesët menjëherë pas përdorimit që të mos thahen mbetjet.

- Mos përdorni alkohol apo sulicione larëse me përmbajtje alkoholi.
- Mos përdorni maje të mprehta ose objekte metalike.

- Mos përdorni leckë apo detergjentë abrazivë.
- Asnjëherë mos e vendosni njësinë e thikave me tehet e drejtuara poshtë.

Pastrojeni secilën pjesë siç tregohet në tabelë.

→ Fig. 27

Përgatitja e pastrimit

Ndajini pjesët e montuara përpara pastrimit.

→ Fig. 28 - 31

Shembuj përdorimi

Shënim: Për shembujt e shënuar në tabela me ①, lëreni pajisjen të ftohet në temperaturë ambiente pas 3 cikleve të funksionimit!

Respektoni informacionin dhe vlerat e tabelave.

Ena e mikserit

→ Fig. 32

Shënim

Kufizimet për përpunimin në enën e mikserit:

- Mos copëtoni ushqime si p.sh. bajamet, qepët, majdanozi dhe mish.
- Përzjerja e produkteve për lyerje si gjalpi i kikirikut, gjalpi i arrës së kokosit ose kremi me lajthi është e mundur vetëm një shtypës.
- Në mikser nuk mund të prodhohet majonezë.
- Mos përzieni asnjëherë ushqime pa lëng.
- Përziejini ushqimet e ngurta me lëng të mjaftueshëm.
- Përziejini ushqimet pluhur me lëng të mjaftueshëm përpara përzjerjes apo shpërbërjes së plotë në lëng. Ushqimet pluhur përfshijnë sheqerin pluhur, kakaon pluhur, sojën e pjekur pluhur, miellin, proteinat pluhur.
- Nëse përbërësin në gotën e mikserit nuk rrotullohet ose nuk përzihet mirë, përdorni tapën për t'i shtyrë poshtë përbërësin.

Shembull recete

Pije sportive

Përbërësit

- 250 g mjaltë (i ftohtë, 7-9 °C)
- 5 g kanellë
- 200 g qumësht (i ngrohtë, 65 °C)

Përgatitja

- Hidhni mjaltin dhe kanellën në mikser.
- Përzieni përbërësit për 5 sekonda në nivelin max.
- Shtoni qumështin.
- Përzieni përbërësit për 5 sekonda në nivelin max.

Gota e mikserit "To-Go"

→ Fig. 33

Mënjanimi i defekteve

Pajisja nuk funksionon.

Pajisja nuk ka furnizim me energji.

- Kontrolloni nëse pajisja është e lidhur me korrentin.

Pajisja gumëzhin.

Thika është bllokuar ose rrotullohet me vështirësi.

- Vendosni çelësin rrotullues te 0.
- Hiqni bllokimin.

Pajisja fiket gjatë përdorimit.

Sasia e përpunimit është shumë e madhe ose koha e përpunimit ishte shumë e gjatë.

- Vendosni çelësin rrotullues te 0.
- Pakësoni sasinë e ushqimit që po procesohet.
- Lëreni pajisjen të ftohet në temperaturë ambienti.

Në njësinë e thikave derdhet lëng.

Mungon guarnicioni midis gotës së mikserit dhe njësisë së thikave.

- Vendosni guarnicionin në njësinë e thikës EasyClick.

Gota e montuar e mikserit To Go nuk mund të vendoset mbi pajisjen bazë.

Njësia e thikës To Go nuk është e shtrënguar mirë dhe siguresa e pengon të vendoset.

- Rrotulloni njësinë e thikës në drejtim orar derisa të ndalojë.
→ Fig. 20
Shenjat ▼ dhe ▲ duhen drejtuar me njëra tjetrën.

Ka rrjedhje nga kapaku i gotës së mikserit To Go.

Mungon guarnicioni te kapaku.

- Vendosni guarnicionin.

Hedhja e pajisjes së vjetër

- Hidheni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

Shërbimi i klientit

Informacionet sipas rregullores (EU) 2023/826 i gjeni online në www.bosch-home.com tek faqja e produktit dhe faqja e shërbimit të pajisjes suaj, në udhëzuesin e përdorimit dhe dokumentet shtesë.

[illegible]

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid off-white color. There are no margins, text, or other markings present.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001375129 (060723)

sl, hr, sr, mk, sq